

كهرباء لبنان
" مؤسسة عامة "
ELECTRICITE DU LIBAN
"Etablissement Public"

شارع النهر - بيروت - تلفون : ٤٤٢٧٢-٢٩

[
جانب شركة الخدمات الكهربائية اللبنانية ش.م.م.
LEBANESE ELECTRICAL SERVICES (LES)
عرمون - حي البساتين - الشارع العام - مبنى يحيى
هاتف: ٠٣/٢٣٦٢٩٧ -
٠٥/٤١٢٧٧٧-٠٥/٤١٠٠٠٦

تلغرافيا : كهرباء لبنان
فاكس : ٥٨٣٠٨٤

[NF 601-123646]

ص.ب. ١٣١

رقم المحفوظات ط ٣٠٠٥
رقم الصادر ٧٥٠٩
بيروت في ٢٠٢٥/١٢/١٦

الموضوع: عقد شراء نتيجة المناقصة العمومية رقم
٢٠٢٥/٣٢ العائدة لتصليح محولات قدرة
لزوم محطات التوزيع - ابلاغ بنفاذ العقد
المرجع: - المناقصة العمومية رقم م.ع. ٢٠٢٥/٣٢

- المادة ٢٤ من قانون الشراء العام
- قرار مجلس ادارة مؤسسة كهرباء لبنان رقم
٧١٩-٢٨/٢٥/٢٠٢٥ تاريخ ٢٠٢٥/١٠/٢١

عطفاً على المناقصة العمومية العائدة لتصليح محولات قدرة لزوم محطات التوزيع لمعلن عنها على
المنصة الالكترونية لهيئة الشراء العام بتاريخ ٢٠٢٥/٠٧/٠٥ تحت الرقم ٨٤٨٤،

وعملاً باحكام المادة ٢٤ من قانون الشراء العام، وبعد أن قمتم بتوقيع مشروع العقد العائد لتصليح
محولات قدرة لزوم محطات التوزيع ضمن المهلة المحددة، نفيدكم بموجب هذا الكتاب، أن المرجع الصالح لدى
الجهة الشارية قد وقع العقد، وبالتالي، وبحسب أحكام المادة ٢٤ من قانون الشراء العام، أصبح العقد نافذاً، وأننا
بكتابنا هذا نبلغكم نفاذ العقد م.ع. ٢٠٢٥/٣٢ ونودعكم ريباً النسخ الموقعة.

ونذكركم بضرورة المباشرة بتنفيذ كافة الموجبات التعاقدية المنصوص عنها في دفتر الشروط والعقد
والالتزام بالعرض المقدم من قبلكم، لاسيما لجهة التقدم بضمان حسن التنفيذ ضمن المهلة المحددة في دفتر
الشروط.

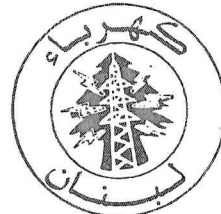
نودعكم ريباً:

- قسيمة الطلبية رقم ٤٤٤٤٩ العائدة لهذا الشراء (بقيمة قدرها ٨٤٠،٤٨٠ دولار أميركي) فقط
ثمانماية وأربعون ألف وأربعماية وثمانون دولار أميركي (لا غير) دون الضريبة على القيمة المضافة
- الكتاب هذا مع نسخ العقد، الذي عليكم اعادة نسخة عنه موقعة دون تحفظ، وذلك خلال أسبوعين
(مرفقة بضمان حسن التنفيذ) من تاريخ تبليغكم هذا الكتاب، مع إيصال يثبت أن رسم الطابع المالي البالغ ٤% (أربعة
بالألف) من القيمة الإجمالية للعقد قد سدد في صناديق وزارة المالية خلال فترة خمسة أيام عمل من تاريخ تبليغكم هذا
الكتاب (نفاذ العقد).

رئيس مجلس الادارة

المدير العام

المهندس كمال الحايك



و.ح.
ف.ح.

C.C.			DATE COMM.			BON No.			FOURNISS. No. ENTREPREN.			DELIVRE A : FOURNISSEUR OU ENTREPRENEUR									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	à	45
8	3	1	1	0	1	2	2	5	4	4	4	4	9								

CODE		NATURE DE		COMMANDE		MONTANT EN DEVISES		Code Dev.		Nbre IMP.		No. DESTINATAIRE :	
E/F													
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59

C.C.			DATE COMM.			BON No.			FOURNISS. No. ENTREPREN.			DELAI DE LIVRAISON			CONDITIONS DE PAIEMENT						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19			
8	3	2	1	0	1	2	2	5	4	4	4	4	9								

DATE L / cde			No. LETTRE DE COMM.			MONTANT EN DEVISES			Code Dev.			Nbre IMP.			No. DESTINATAIRE :		
JOUR	MOIS	AN															
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
16	12	2025															

POSITION	DESIGNATION	QUANTITE	PRIX UNIT.	MONTANT TOTAL	IMPUTATIONS													
					COMPTE BUDGETAIRE							MONTANT						
					58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
	عقد شراء نشبة المعلقة			840480														
	العمود رقم ٢٢/٢٥																	
	لتصليح محولات حدة التوزيع																	
	خطوط التوزيع																	
	بقيّة ايجالتيه وقدرها ايجالتيه																	
	واربعون ألف واربعاية																	
	ونجالتون دولار ايجالتيه فقط																	
	لايجلتن دين الصبغة عاك																	
	القيّة المضافه																	
	استاداء الي قمار عاك																	
	الداره رقم ١٩/٢٨																	
	تاريخ ٢٠١٠																	
	وصدق حكا ايجالتيه داره																	
	رقم ١٢٥ - ٢٠٢٥																	
	٢٠١١ - ٢٠٢٥																	

المدير العام Le Directeur Général		المدير Le Directeur		TOTAL 840480		TOTAL		C. E. G.	
Le Contrôleur des Dépenses		Service Approvisionnement		المصلحة العامة والمشتريات بالإجابة		Perfo.		Vérif.	

عقد شراء

رقم م.ع. ٢٠٢٥/٣٢

فيما بين:

١. مؤسسة كهرباء لبنان ممثلة بشخص رئيس مجلس الادارة - المدير العام - المهندس كمال الحايك والمشار إليها فيما يلي بـ "الجهة الشارية" أو المؤسسة
العنوان: بيروت - شارع النهر - تلفون 01442720 - فاكس 01583084

٢. شركة الخدمات الكهربائية اللبنانية ش.م.م. (LES) **Lebanese Electrical Services SARL**
ممثلة بشخص السيد سلمان شفيق يحيى والمشار إليها فيما يلي بـ "الملتزم" أو "المورد".
رقم المالي: 601-123646

العنوان: البساتين (قضاء عاليه) - ملك نبيه يحيى هاتف: ٠٣/٢٣٦٢٩٧ - ٠٥/٤١٢٧٧٧ - ٠٥/٤١٠٠٠٦

بناء على المناقصة العمومية رقم م.ع. ٢٠٢٥/٣٢ المعلن عنها على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة
الشراء العام تحت الرقم ٢٠٢٥/٨٤٨٤ بتاريخ ٢٠٢٥/٠٧/٠٥، موضوعها تصليح محولات قدرة لزوم
محطات التوزيع،

وبناء على قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ١٩ تموز ٢٠٢١،

وبناء على أحكام دفتر الشروط العائد للمناقصة العمومية المذكورة (مرفق رقم ١-) والذي تم نشره مع الدعوة
الى التنافس على موقع هيئة الشراء العام الأنف الذكر،

وبناء على محاضر لجنة التلزم المشكلة بموجب قرار مجلس إدارة مؤسسة كهرباء لبنان رقم ٤٧٩-
٢٠٢٥/٢٠ تاريخ ٢٠٢٥/٠٨/٢١،

تم الاتفاق على ما يلي:

المادة الأولى: تعتبر المقدمة جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد.

المادة الثانية: الغاية من العقد

إن الغاية من عقد الشراء هذا هو القيام بتصليح محولات قدرة لزوم محطات التوزيع ٢٥٠ kVA الى
١٠٠٠ kVA، وقد حُدِّدَت المواصفات الفنية ومهلة التسليم في دفتر الشروط (المرفق رقم ١) العائد للمناقصة
العمومية المذكورة.

المادة الثالثة: الأعمال المطلوبة

يتعهد المورد بتقديم الخدمات بحسب ما ورد دفتر الشروط وفي العرض المقدم من قبله، أي وفق جدول الأسعار
المفصل موضوع العرض المالي المقدم من الفريق الثاني (المرفق رقم ٢-).

المادة الرابعة: قيمة العقد

قيمة العقد هي مبلغ اجمالي نظري قدره ٤٨٠،٤٨٠ د.أ. (فقط ثمانماية وأربعون ألف وأربعمائة وثمانون دولار
أميركي لا غير) دون الضريبة على القيمة المضافة. تقوم الجهة الشارية بدفع مستحقات الملتزم طبقاً لشروط
العقد وكما هو مفصل في المادة السابعة أدناه.

المادة الخامسة: مهل التسليم

يتوجب على المورد تصليح كمية من المحولات توازي كلفتها على الأقل ٢٥% من القيمة المتعاقد عليها وذلك كل فترة ثلاثة أشهر من تاريخ بدء سريان المهل.

إن مهل التسليم تعني وجوب تسليم البضاعة في مخازن كهرباء لبنان ضمن المهلة المحددة أعلاه، ويُقصد بها إتمام كامل المستلزمات والتقديمات في الصفقة ولا تُحسم أيام الأحاد والأعياد من هذه المهلة. وعلى المورد اعلام مؤسسة كهرباء لبنان بموعد التسليم قبل اسبوعين على الاقل من تاريخه.

تبدأ مهل التسليم في السريان إعتباراً من تاريخ دفع السلفة للمورد أو لممثله (في حال طلبها)، على أن يكون المورد قد تقدم مسبقاً لمؤسسة كهرباء لبنان بالكفالة النهائية ضمن مهلة أسبوعين من تاريخ تبليغه كتاب الطلبية، مع تقديمه الكفالة المقابلة للسلفة (في حال وجوبها). غير أنه في حال قامت كهرباء لبنان بدفع السلفة المذكورة بعد أكثر من ثلاثين يوماً من تاريخ تسلمها الكفالة المقابلة لقيمة السلفة، فإن مهل التسليم تمدد لعدد من الأيام يساوي عدد الأيام المنقضية بين اليوم الواحد والثلاثين وتاريخ دفع هذه السلفة.

في حال إمتناع المورد عن طلب السلفة ضمن مهلة سبعة أيام من تاريخ تقديمه الكفالة النهائية، تبدأ مهل التسليم في السريان من تاريخ اعلام مصرف المورد بفتح الاعتماد المستندي لصالحه. غير أنه في حال قامت كهرباء لبنان بفتح الاعتماد المستندي بعد أكثر من ثلاثين يوماً من تاريخ إعادة نسخة كتاب الطلبية المرفقة بالكفالة النهائية، فإن مهل التسليم تمدد لعدد من الأيام يساوي عدد الأيام المنقضية بين اليوم الواحد والثلاثين وتاريخ فتح الاعتماد المستندي.

المادة السادسة: ضمان حسن التنفيذ

تحدّد قيمة الكفالة النهائية (ضمان حسن التنفيذ) بـ ١٠% من قيمة الصفقة الإجمالية.

تتكوّن الكفالة النهائية من كتاب كفالة مصرفية (نموذج ملحق رقم ٣ من دفتر الشروط) صادرة عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبيّن أنه قابل للدفع غب الطلب، ويقدم ضمان العرض بإسم موضوع الصفقة لصالح مؤسسة كهرباء لبنان وإما نقدياً يُدفع إلى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان

هذا ويجب أن تكون صالحة لمدة سنة، تجدد تلقائياً، أو نقداً لقاء إيصال صادر عن صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت.

يجب تقديم الكفالة النهائية إلى كهرباء لبنان خلال فترة لا تتجاوز //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ نفاذ العقد، وفي حال التخلف عن تقديم الكفالة النهائية، يُصادر التأمين المؤقت وتُطبق بحق الملتزم أحكام النكول المنصوص عليها في المادة ٣٣ من قانون الشراء العام، ويصبح التأمين المؤقت ملكاً لكهرباء لبنان دون سقوط حقها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر، كما تعتمد المصلحة في هذه الحالة إما إلى إعادة طلب عروض الأسعار، وإما إلى إسناد الصفقة إلى صاحب العرض الأفضل بعد الملتزم الناقل.

لا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بمبلغ نقدي يُقدّم ضمن العرض أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

تبقى الكفالة النهائية مجمدة طوال مدة التلزم، ويُحسم منها مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.

إذا ترتب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقّ لسلطة التعاقد اقتطاع هذا المبلغ من الكفالة النهائية ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معيّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

تُعاد الكفالة النهائية بعد إجراء الإستلام النهائي الذي يتم، بعد سنة من تاريخ الإستلام المؤقت لكامل الكمية المتعاقد عليها، وبعد أن يقدم المورد طلباً بهذا الخصوص، وبعد التأكد من إتمام كافة موجبات العقد، وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

يجب أن يكون لزاماً الشخص (مرفقاً بـ Power of Attorney) أو الشركة التي تم إسناد الصفقة لها مكفولاً من المصرف

المادة السابعة: شروط الدفع

يتم الدفع من خلال فتح اعتماد مستندي في مصرف لبنان ويكون الاعتماد المستندي المذكور أعلاه غير قابل للإلغاء وقابلاً للتحويل ومتاحاً للدفع عند صندوق الدفع للمصرف المعتمد لدى المورد. يتم فتح هذا الاعتماد خلال مهلة ثلاثين يوماً من تاريخ إعادة الطلبية موقعة مع الكفالة النهائية. يتحمل المورد جميع الرسوم المتعلقة بفتح خطابات الاعتماد والرسوم المصرفية والمستحقات والرسوم المرتبطة بمعاملات الدفع المستحقة السداد.

يتم تسديد الصفقة وفقاً لما يلي:

- ٢٠ % من القيمة الإجمالية للصفقة بمثابة سلفة (على أن لا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدداً بخمسة عشر مليار ليرة لبنانية)، وفي حال طلب المورد سلفة تتخطى نسبة الـ ٢٠ % (ودون سقف الخمسة عشرة مليار ليرة لبنانية)، يجب تقديم كفالة مصرفية لتغطية قيمة الفرق الذي يتجاوز النسبة المعفاة من تقديم الكفالة. تُعاد الكفالة المصرفية المُشار إليها في هذه الفقرة إلى الملتزم عند حسم كامل مبالغ السلفات.

على المورد، تحت طائلة سقوط حقه بالمطالبة بدفع السلفة، تقديم طلب بهذا الخصوص ضمن مهلة سبعة أيام من تاريخ تقديم الكفالة النهائية.

- (الفرق بين الـ ٩٠ % ونسبة السلفة أعلاه) أو ٩٠ % (في حال عدم طلب المورد للسلفة) من قيمة البنود المنفذة من الطلبية بعد الاستلام الكمي والنوعي للكمية المطلوبة كل ثلاثة أشهر، وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

- الباقي من قيمة الأعمال المنفذة عند الاستلام النهائي لكامل الكمية المطلوبة وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. كما أنه يمكن للمؤسسة أن تكف عن اقتطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد. كما يحق لها استبدال التوقيفات العشرية بضمانة موازية في حال طلب المورد ذلك.

كون العقد بالعملة الأجنبية، يتم الدفع من حساب المؤسسة في مصرف لبنان بالدولار الأميركي (fresh dollars) أو بالليرة اللبنانية بحسب سعر الصرف الذي يحدده مصرف لبنان عند تاريخ دفع الفواتير.

يتم الدفع بعد شهرين من كل تاريخ للاستلام الكمي والنوعي للبضاعة.

يجب أن تنظم الفواتير وفقاً للأصول مع مراعاة أحكام قانون الضريبة على القيمة المضافة (قانون رقم ٣٧٩ المادة ٣٨ منه). إن الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل موّرد الأموال أو مقدّم الخدمات لدى وزارة المالية فإنه سيتم تطبيق المواد (٤١ و ٤٢) من قانون ضريبة الدخل (المكلف غير المقيم) عليها.

إن مؤسسة كهرباء لبنان ستقوم بإيداع مديرية الخزينة والدين العام جدولاً يتضمن أسماء المتعاقدين كاملة وأرقامهم الضريبية، وستمتنع عن دفع المبالغ أو الموافقة على صرفها إلا بعد الحصول على موافقة مديرية الخزينة والدين العام.

المادة الثامنة: الأسعار

إن السعر الإفرادي لكل بند، وكذلك الاسعر الإجمالية هي لتقديم البضاعة - واصل مخازن كهرباء لبنان - وفق جدول الأسعار الموقع من الملتزم (مرفق).

إن السعر الإفرادي الوارد في كل بند من بنود جدول الاسعار لتصليح المحولات يتكون من البنود التالية في جدول الاسعار الاولى Bordereau des prix élémentaires العائدة له:

démontage et montage (article 1), rebobinage du transformateur (article 2 ou 15 selon le cas), réparation et peinture (article 3), fourniture et montage d'isolateurs moyenne tension (article 4), fourniture et montage d'isolateurs tension (article 5), fourniture et montage du commutateur de tension primaire (article 7), fourniture et montage du régulateur de tension secondaire (article 8), fourniture et montage de thermomètre pour transfo de puissance supérieure à 250kVA (article 9), fourniture et montage de soupape de sûreté pour transformateur type hermétique (article 10), séchage des parties actives au four (article 11), fourniture et remplissage d'huile nouvelle (article 12), essais en usines (article 13), fourniture et montage de robinet de vidange (article 19).

هذه الأسعار إلزامياً ثابتة وغير قابلة للمراجعة، ويجب أن تذكر صافية دون احتساب الضريبة على القيمة المضافة التي تحتسب منفصلة عند التسديد وتدفع للمورّد كونه مسجلاً فيها.

إضافة الى ذلك، اذا نشر في الجريدة الرسمية تعديل للرسوم البلدية او للرسوم الجمركية للنحاس/الومنيوم أوللزيوت ، ما بين تاريخ تقديم العرض وتاريخ تخلص البضاعة في الجمارك، يصار الى تصحيح الأسعار الاولى prix élémentaires المعنية بالتعديل الجمركي من البنود (٢, ١٢, ١٥, ١٧) في جداول الاسعار الاولى وبالتالي الاسعار الافرادية وفقاً لذلك.

لن يؤخذ بعين الاعتبار أية معادلة أخرى لمراجعة او تصحيح الأسعار.

يمكن تعديل الكميات الملحوظة في جدول الأسعار، وبفس الأسعار الإفرادية وشرط الا يتجاوز تعديل القيمة الإجمالية للصفحة إضافة ما نسبته ٢٠% من هذه القيمة وشرط ان يثبت المورد انه تلقى أمراً خطياً بهذا الخصوص من المؤسسة.

المادة التاسعة: غرامات التأخير

يتوجب على الملتزم التقيد بالمهل المحددة في العقد تحت طائلة دفع الغرامات المحددة فيه.

تفرض الغرامات بشكلٍ حكمي على الملتزم بمجرد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لإثبات الضرر.

تحدد غرامة التأخير بعشرين دولار اميركي على المحول الواحد لكل يوم تأخير عن مهلة التسليم ويُعتبر كسر اليوم يوماً كاملاً.

إضافة إلى ذلك، وفي حال أدى التأخير في التسليم إلى تطبيق غرامة تتعدى عشر (١/١٠) القيمة الإجمالية للصفقة، يحق للمؤسسة أن تثابر على فرض الغرامة أو مصادرة الكفالات التي بحوزتها مؤقتاً الى حين تصفية الصفقة.

وفي حال الفسخ تصدر الكفالة النهائية من قبل كهرباء لبنان وتصبح ملكها دون سقوط حقها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر.

لا يقبل أية فترة سماح لتطبيق هذه الغرامات أو أي عذر للإعفاء منها، ما عدا حالات حصول القوة القاهرة، وحينذاك يتوجب على المورد تقديم البينة على وجود القوة القاهرة، علماً بأن تطبيق هذه الغرامات يتم دون الحاجة إلى إنذار مسبق.

في مثل هذه الحالة، على المورد إبلاغ كهرباء لبنان بحال القوة القاهرة فور حدوثها ودون انتظار إنتهاء مهلة التسليم. وعليه تحت طائلة فقدان حقه من إمكانية الإعفاء من غرامة التأخير تقديم لكهرباء لبنان البينة عن القوة القاهرة في مهلة لا تتعدى خمسة عشر يوماً من تاريخ حصولها. تعتمد المؤسسة إلى دراسة طلب المورد، وفي حال موافقتها على الطلب تمديد مهلة التسليم.

إن تمديد مهلة التسليم لا يرتب على المؤسسة أية موجبات مالية أو أي تعويض للمورد.

لا تقبل أية فترة سماح لتطبيق الغرامات أو أي عذر للإعفاء منها، عدا حالات حصول القوة القاهرة، وحينذاك يتوجب على المتعهد تقديم البينة على وجود القوة القاهرة، علماً بأن تطبيق الغرامات يتم دون الحاجة الى أي انذار مسبق.

في مثل هذه الحالة، على المتعهد ابلاغ كهرباء لبنان بحالة القوة القاهرة حال حدوثها دون انتظار انتهاء مهلة التسليم، وعليه تحت طائلة فقدان الحق تقديم البينة لكهرباء لبنان عن القوة القاهرة في مهلة لا تتعدى خمسة عشر يوماً من تاريخ حصولها. تعتمد المؤسسة الى دراسة طلب المورد، وفي حال موافقتها على الطلب تمديد مهلة التسليم.

إن تمديد مهلة التسليم لا يرتب على المؤسسة أية موجبات مالية أو أي تعويض للمورد.

المادة العاشرة: استلام الخدمات

كل المواد والمعدات التي يتم فكها واستبدالها في المحولات المصلّحة من قبل المتعهد - باستثناء الملفات النحاس او الالومنيوم والتي تصبح ملكا للمتعهد - يتم ارجاعها الى مخزن مؤسسة كهرباء لبنان مقابل قسيمة استلام موقعة من أمين المخزن. يجب أن يتم تجميع العوازل كاملة قبل ارجاعها وأن تحمل كل المواد والمعدات رقم المحول الذي فُكّت منه.

فور وصول البضاعة الى مخازن كهرباء لبنان وإستلام الفاتورة العائدة لها، تباشر كهرباء لبنان بالإستلام النوعي والكمي للبضاعة. اذا تبين ان البضاعة المقدمة مطابقة لما هو مطلوب في دفتر الشروط، يتم فوراً إعلان الإستلام النوعي والكمي ودفع المبالغ المستحقة بعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. ان هذا الإستلام يؤدي الى نقل الملكية.

تحتفظ كهرباء لبنان بحقها بأن ترفض البضاعة إذا تبين أنها غير مطابقة لما هو ملحوظ في دفتر الشروط أو لوجود عيوب أو عطل أو نقص فيها.

سيتم تطبيق الغرامات الواردة ادناه، او يتم رفض المحولات في حال تخطيها للقيم المسموح بها (tolérances) في المواصفات القياسية (IEC) وفق التالي:

Valeurs des pertes:

عند الاستلام، سيتم مقارنة القيم لخسائر المحولات P_{ov}^o , P_{ov} بالكيلواط kW (pertes de référence) المذكورة في المادة ٨,٤ من الشروط الفنية الخاصة) مع قيم الخسائر الناتجة بعد اجراء التجارب في المصنع P_v و P_c حيث:

P_v : الخسائر التقنية الناتجة للمحول بدون حمل بالكيلواط kW.

P_c : الخسائر التقنية الناتجة للمحول مع حمل (الخسائر في النحاس/الومنيوم) بالكيلواط kW.

وبعد المقارنة سيتم تطبيق التالي:

- $(P_v + P_c) > 1,1 (P_{ov} + P_{ov}^o)$ رفض المحول في حال:

- $P_v > 1,15 P_{ov}$ رفض المحول في حال:

- $P_c > 1,15 P_{ov}^o$ رفض المحول في حال:

- في حال: $1,05 P_{ov} < P_v \leq 1,15 P_{ov}$ et/ou $1,05 P_{ov}^o < P_c \leq 1,15 P_{ov}^o$

يتم احتساب غرامة فنية على المحول تبلغ قيمتها بالدولار الاميركي:

$$11406 (P_v - 1,05 P_{ov}) + 2851 (P_c - 1,05 P_{ov}^o) \text{ US\$}$$

تحتسب الغرامات الفنية على مجموع المحولات العائدة لكل مهلة تسليم عند انتهاء هذه المهلة.

Valeur de la tension de court-circuit :

يتم رفض المحول حكماً في حال تخطت القيمة الناتجة بعد اجراء التجارب ما تسمح به المواصفة القياسية العالمية tolerance (IEC 60076-1).

Valeur du courant à vide :

يتم رفض المحول حكماً في حال تخطت القيمة الناتجة بعد اجراء التجارب ما تسمح به المواصفة القياسية العالمية tolerance (IEC 60076-1).

Valeur du rapport de transformation à vide :

يتم رفض المحول حكماً في حال تخطت القيمة الناتجة بعد اجراء التجارب ما تسمح به المواصفة القياسية العالمية tolerance (IEC 60076-1).

المادة الحادية عشرة:

تنظم الفقرة ٢٣ من دفتر الشروط الحالات التي تجيز اعتبار الملتزم ناكلاً، والحالات التي يجوز فيها فسخ أو انتهاء العقد والنتائج المترتبة عن ذلك.

المادة الثانية عشر:

يتحمل المورد كامل رسوم التمتع والرسوم المالية الأخرى المفروضة الناتجة عن تنفيذ هذه الصفقة، وبصورة خاصة تجدر الإشارة إلى أنه بمقتضى القوانين والأنظمة اللبنانية السارية، بالنسبة لرسوم التمتع، يقع على عاتق المورد الذي تعقد معه الصفقة بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة في حال توجبها:

أ. رسم الطابع المالي ٤ بالآلاف كتوابع يتحملها عند توقيع الصفقة خلال خمسة أيام عمل من تاريخ إبلاغ الملتزم (راجع المادة ٢٢ - تبليغ الصفقة).

ب. الرسم النسبي ٤ بالآلاف على الفواتير المسددة له من قبل مؤسسة كهرباء لبنان ضمن إطار تنفيذ الصفقة علماً إن مؤسسة كهرباء لبنان تحسم هذا الرسم من الفواتير لتتولى هي تسديده إلى وزارة المالية.

إن هذه الرسوم والضرائب قابلة للتعديل في حال طرأ عليها أي تعديل طبقاً للقوانين والأنظمة المرعية الإجراء بهذا الشأن.

المادة الثالثة عشر: قوانين الصفقة

يحكم القانون اللبناني هذه الصفقة.

يلفت انتباه الملتزم إلى الأنظمة والقوانين القاضية بمقاطعة إسرائيل.

كما يخضع المتعهد في كل ما لا يتعارض مع أحكام دفتر الشروط هذا لأحكام:

١- دفتر الشروط والأحكام العامة المفروضة على موردي الأشغال العامة (قرار وزارة الأشغال العامة الصادر بتاريخ ١٩٤٢/٣/٢٠).

٢- دفتر الشروط العام المتعلق بالإنشاءات العائدة للأشغال العامة (المرسوم رقم ٤٠٥ الصادر بتاريخ ١٩٤٢/٣/٢١).

٣- قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٠٧/١٩ وتعديلاته.

إن جميع النزاعات التي يمكن أن تنشأ من جراء تنفيذ أو تفسير أحكام هذا العقد ينظر فيها القضاء اللبناني المختص.

المادة الرابعة عشر: النصوص والمراسلات الرسمية

فيما يعود لكافة المستندات، العروض، المذكرات، العقود، الملاحظات الفنية، المراسلات، الفواتير إلخ ... على المورد توجيهها إلى كهرباء لبنان باللغة العربية إلا في الحالات التي تتطلب التعامل بلغة أجنبية حيث يقتضي التعامل باللغة الفرنسية، أو الإنكليزية، حيث يصبح جميع هذه المستندات ملكاً لمؤسسة كهرباء لبنان بمجرد تقديمها وانتهاء مهلة تقديم العروض. يجب أن تحمل جميع المراسلات إسم صاحب المفوض بالتوقيع والمصرح عنه قانونياً (Power Of Attorney) وصفته أو مسؤوليته في الشركة بشكل واضح ودقيق.

المادة الخامسة عشر: تبليغ الصفقة

تحتفظ مؤسسة كهرباء لبنان بحقها في تبليغ الملتزم موافقتها على إبرام العقد إما بالفاكس أو بكتابات موجز. على أن تودعه لاحقاً ما يلي:

- نسخة عن كتاب الطلبية (إبلاغ بنفاذ العقد) مرفقاً به العقد وفيه تفاصيل شروط الصفقة.

- قسيمة الطلبية.

وعليه، فعلى الملتزم أن يعيد نسخة عن كتاب الطلبية (اشعار بنفاذ العقد) الى مؤسسة كهرباء لبنان موقعة منه حسب الأصول خلال مهلة أسبوعين (من تاريخ استلام كتاب وقسيمة الطلبية)، ومعها ايصال يثبت أن رسم الطابع المالي البالغ ٤ بالآلف من قيمة العقد قد سدد لدى وزارة المالية ضمن مهلة خمسة أيام عمل وفقاً للقانون. يتم التوقيع على هذا العقد من قبل الجهة الشارية خلال مهلة //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم. حيث يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتزم والمؤسسة عليه. في حال تمنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد هذا، تصدر الجهة الشارية ضمان عرضه (التأمين المؤقت). في هذه الحالة يمكن للجهة الشارية أن تلغي الصفقة أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. ولكون العقد مكتملاً بمجرد إبلاغ الملتزم، فإن توقيع هذا الأخير نسخة الطلبية يعني ببساطة أن أحكام كتاب الطلبية مطابقة للتي وردت في العرض المقدم منه. إما إذا ارتأت مؤسسة كهرباء لبنان انه من غير الضروري إعلام قرارها بواسطة فاكس أو كتاب مختصر، فإن كتاب الطلبية المفصل وقسيمة الطلبية تكونا عقد الالتزام.

المادة السادسة عشر:

وفي حال وجود اختلاف بين أحكام هذا العقد ودفتر الشروط وقانون الشراء العام، فإن هذا الأخير يطغى على كافة النصوص والمراجع، وأن دفتر الشروط والعرض يكونان المرجع الذي يليه لجهة الموجبات والحقوق.

المادة السابعة عشر:

يلتزم طرفا العقد التزاماً تاماً بتطبيق مبدأ النزاهة وفق ما هو وارد في قانون الشراء العام، وعدم مخالفة الأخلاق المهنية المنصوص عنها في هذا القانون.

نظم هذا العقد على ثلاث نسخ بيد كل فريق نسخة (على ورق لون أبيض) ونسخة (على ورق لون زهر) في محفوظات الجهة الشارية.

بيروت في: ١٦ / ١٢ / ٢٠٢٥

الجهة الشارية

عن مؤسسة كهرباء لبنان

رئيس مجلس الإدارة – المدير العام

المهندس كمال الحايك

الملتزم

عن . شركة الخدمات الكهربائية اللبنانية

ش.م.م. (LES)

(بحسب الاذاعة التجارية)

السيد سلمان شفيق يحيى

